



**UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI TRIESTE**

Area dei Servizi alla Didattica e Internazionalizzazione
Servizi Internazionali
Ufficio Mobilità Internazionale



Erasmus+

BANDO CORSI UNIVERSITARI ESTIVI – SOMMERKOLLEG – POLETNA ŠOLA BOVEC 2026

Tutte le informazioni e i documenti ufficiali relativi al presente bando, le istruzioni e i documenti allegati sono disponibili **alla pagina web del Bando Summer School Bovec 2026**, accessibile al seguente link: <https://amm.units.it/mobilita-internazionale/bando/54556>

Premessa

La Summer School, organizzata dall'Università di Klagenfurt in collaborazione con le Università di Trieste, Udine, Lubiana, Capodistria, Fiume e Osijek si pone come obiettivo il potenziamento della collaborazione fra regioni confinanti attraverso la promozione della conoscenza reciproca tra gli studenti delle Università dell'area multinazionale Alpe-Adria. Verranno considerate la lingua, la politica, la cultura nelle sue varie manifestazioni, le comunicazioni e la diplomazia come supporto alla democrazia, alla libertà, al benessere economico e sociale, e alla diversità. Si prefigge l'obiettivo di considerare i confini non più come fattori di divisione ma come opportunità di incontro tra le persone e le popolazioni. Il fine ultimo è la costruzione di una convivenza pacifica.

La Summer School si basa sul *tandem principle*, dove gli studenti partecipanti collaborano nell'apprendimento delle lingue in uno scambio linguistico bilaterale in cui ogni partecipante aiuta l'altro a migliorare nella lingua che sta imparando. Ogni persona aiuta l'altra comunicando nella propria lingua madre (o nella lingua di cui ha una conoscenza molto buona), creando così un apprendimento reciproco. L'idea principale è che entrambi gli interlocutori apprendano e pratichino la lingua in modo simultaneo, approfittando dei punti di forza reciproci.

L'Università degli Studi di Trieste finanzia **6** posti in favore degli studenti iscritti all'Ateneo, per la partecipazione all'edizione 2026 della Summer School / Corsi Universitari Estivi di Bovec / Plezzo.

La Summer School di Bovec avrà luogo nell'omonima località dell'alta Val d'Isonzo/Gornje Posoje, Slovenia, **dal 12 al 25 luglio 2026**.

L'Università degli Studi di Trieste copre le spese di vitto, alloggio e partecipazione ai corsi di lingua, alle conferenze, ai workshop e alle escursioni. La Summer School prevede inoltre che ciascuno degli assegnatari versi l'importo di € 110,00 all'Università di Klagenfurt a titolo di contributo spese.

Le attività didattiche della Summer School, svolte da docenti di madrelingua, si articolano in corsi di lingua italiana, slovena, tedesca, friulana e croata, e in attività di gruppo quali conferenze, seminari, workshop ed escursioni.

Università degli Studi di Trieste
Piazzale Europa, 1
I - 34127 Trieste
www.units.it – ateneo@pec.units.it

Responsabile del procedimento: Alessia Sforzina
alessia.sforzina@amm.units.it



La partecipazione ai corsi dà diritto agli studenti all'acquisizione di 3 crediti CFU sovrannumerari.

Art. 1. Tematica

L'edizione 2026, intitolata *Bridging Worlds with AI*, si inserisce nel contesto del mondo globalizzato, in cui la lingua è al tempo stesso un ponte e una barriera: facilita la collaborazione internazionale ma mantiene vive le differenze culturali e identitarie. In questo scenario, l'Intelligenza Artificiale, in particolare le tecnologie linguistiche multilingue basate sul Natural Language Processing e sui modelli linguistici di grandi dimensioni, sta trasformando la comunicazione interlinguistica, rendendo traduzioni e interazioni più accurate e sensibili al contesto.

Tuttavia, permangono sfide importanti: molte lingue minoritarie dispongono di pochi dati digitali, rischiando l'esclusione nell'era dell'IA. Per questo emergono iniziative di preservazione linguistica e la necessità di sviluppare sistemi etici, equi e inclusivi, che non rafforzino le disuguaglianze tra lingue dominanti e lingue meno diffuse.

L'IA multilingue ha un impatto crescente anche nell'istruzione e nel mondo aziendale, migliorando l'accesso alla conoscenza, la cooperazione internazionale e l'adattamento ai diversi mercati.

In questo contesto si inserisce la Summer School Bovec 2026, situata nella regione Alpe-Adriatica e articolata attorno a cinque lingue (italiano, sloveno, croato, friulano e ladino). Il programma mira a integrare diversità linguistica, tecnologie digitali e prospettive interculturali, fornendo competenze pratiche in comunicazione multilingue, alfabetizzazione digitale e pensiero critico. Il concetto guida, "Bridging Worlds with AI", propone di considerare le lingue non come ostacoli, ma come risorse: un'IA sviluppata responsabilmente può infatti favorire inclusione, cooperazione e tutela della diversità culturale nel futuro digitale.

Art. 2. Lingue di lavoro

Le lingue in cui si svolgeranno le attività di gruppo, i seminari e i workshop sono l'italiano, lo sloveno, il tedesco, il croato e il friulano.

Art. 3. Requisiti di partecipazione e presentazione delle domande

Per partecipare alla selezione gli studenti dovranno:

- essere regolarmente iscritti a un corso di Laurea di I o II livello dell'Università degli Studi di Trieste fino alla conclusione della Summer School 2026;
- avere ottenuto un minimo di 8 CFU nel corso del primo semestre dell'a.a. 2025/2026 oppure avere acquisito una media di almeno 5 CFU negli ultimi 3 semestri;



- avere una conoscenza molto buona di una delle lingue della Summer School (italiano, sloveno, croato, tedesco e/o friulano) al fine di applicare il *tandem principle*;
- possedere una conoscenza basilare della lingua che si intende scegliere per il corso di lingua; non sono ammessi studenti principianti assoluti.

Per quanto riguarda l'inserimento nel corso di lingua, i candidati dovranno indicare nel modulo di candidatura, pubblicato alla pagina web del Bando Summer School Bovec 2026, in ordine di priorità le due lingue, tra quelle proposte (tedesco, sloveno, croato e friulano), di cui desiderano seguire il corso (prima e seconda scelta).

Lo studente potrà allegare alla candidatura certificazioni o attestazioni linguistiche in suo possesso. Sia in caso di frequenza di corsi di lingua universitari che di corsi organizzati da istituti esterni è necessario specificare (eventualmente nel modulo di autodichiarazione disponibile alla pagina web del Bando Summer School Bovec 2026) il numero di ore totali e il periodo di svolgimento.

Ai candidati interessati a partecipare al corso di friulano non è richiesto di presentare attestazioni di conoscenza linguistica.

La domanda può essere presentata dal momento della pubblicazione del presente bando fino al **2 aprile 2026 h.12:00 (ora italiana)** collegandosi ai servizi online di ESSE3. Le istruzioni dettagliate per compilare la domanda in ESSE3 saranno pubblicate alla pagina web del Bando Summer School Bovec 2026.

Art. 4. Valutazione ed esito delle candidature

Le candidature saranno valutate dalla Commissione di Ateneo per l'Internazionalizzazione nominata in data 31/10/2025 n. 510/2025 prot. 192281/2025, sulla base di:

- competenze linguistiche;
- media dei voti e CFU acquisiti;
- motivazione;
- eventuali esperienze formative e professionali attinenti al tema della Bovec Summer School 2026 riportate nel modulo di candidatura.

A parità di punteggio saranno considerati i seguenti criteri in ordine di priorità:

- non aver partecipato a edizioni precedenti;
- studenti in corso rispetto ai fuori corso;
- minore età.

A discrezione della Commissione potrà essere fatta una valutazione anche in base alla distribuzione delle diverse lingue di lavoro.



**UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI TRIESTE**

Area dei Servizi alla Didattica e Internazionalizzazione
Servizi Internazionali
Ufficio Mobilità Internazionale



Erasmus+

La graduatoria degli assegnatari e delle riserve sarà pubblicata online all'Albo di Ateneo e nella pagina web del Bando e avrà valore di comunicazione ufficiale.

I candidati selezionati saranno automaticamente considerati idonei accettanti.

Eventuali rinunce dovranno essere tempestivamente comunicate e debitamente giustificate all'indirizzo outgoing.students@amm.units.it.

Gli assegnatari saranno tenuti a versare all'Università di Klagenfurt un contributo spese pari a € 110,00 entro e non oltre il **29 maggio 2026**. Il bonifico dovrà essere effettuato utilizzando le seguenti coordinate bancarie: Raiffeisenlandesbank Kärnten (address: Nautilusweg 11, 9020 Klagenfurt) Intestatario del conto: Universität Klagenfurt
IBAN: AT42 3900 0000 0251 5039 BIC: RZKTAT2K
Causale: Summer School Bovec 2026 Nome e Cognome Partecipante.

In caso di rinuncia alla partecipazione comunicata successivamente alla data del 29 maggio 2026 il contributo non potrà essere restituito, salvo gravi motivazioni documentate che saranno valutate caso per caso.

Art. 5. Riconoscimento

La partecipazione ai corsi dà diritto all'acquisizione di 3 CFU sovrannumerari, che saranno riconosciuti a conclusione della mobilità non appena l'Università coordinatrice avrà trasmesso la documentazione finale attestante la frequenza alla Summer School.

Sarà cura del partecipante inviare all'Ufficio Mobilità internazionale, al rientro dalla mobilità, una breve relazione finale sull'esperienza maturata.

La relazione finale, debitamente firmata e datata, dovrà essere inviata, in formato pdf, via mail con oggetto: "RELAZIONE FINALE SUMMER SCHOOL DI BOVEC 2026" dall'indirizzo di posta istituzionale all'indirizzo: outgoing.students@amm.units.it

Art. 6 – Copertura assicurativa

Durante il periodo di mobilità gli assegnatari saranno coperti dalle seguenti assicurazioni:

- Assicurazione sanitaria garantita dalla Tessera Europea Assicurazione Malattia (TEAM). Per informazioni: <https://tinyurl.com/y3co3j83> (per le mobilità verso paesi dell'Unione Europea). Gli assegnatari, in particolare i cittadini non UE, sono invitati a rivolgersi all'Azienda per i Servizi Sanitari competente (ASL) per verificare le condizioni di assistenza sanitaria del Paese di destinazione.



- Responsabilità civile: l'Università degli Studi di Trieste garantisce a tutti gli studenti iscritti una copertura assicurativa di responsabilità civile verso terzi, tramite polizza stipulata presso compagnie operanti nel settore.
- Assicurazione per gli infortuni sul luogo di lavoro: l'Università degli Studi di Trieste garantisce la copertura assicurativa per gli infortuni sul lavoro presso l'INAIL con il sistema della copertura assicurativa per conto dello Stato (T.U. INAIL D.P.R. n. 1124/65 e D.P.R. n. 156/99).

La copertura assicurativa per infortunio e per responsabilità civile riguarda soltanto i sinistri avvenuti durante le attività di studio e tirocinio e non copre i rischi connessi all'esercizio della professione medica e all'utilizzo delle strutture sanitarie, per i quali è necessario stipulare polizze integrative a spese dell'interessato.

In caso di emergenza sanitaria i candidati si impegnano:

- a monitorare costantemente la situazione del Paese di destinazione, ad aggiornarsi sulle disposizioni sanitarie e di sicurezza in vigore e ad attenersi a tutte le prescrizioni e restrizioni conseguenti e alle specifiche regole dell'istituzione ospitante;
- a valutare l'eventuale stipula di un'assicurazione sanitaria aggiuntiva e di un'assicurazione di viaggio che coprano i rischi connessi a eventuali emergenze, sollevando l'Ateneo da responsabilità relative a eventuali rischi, disagi o costi eccezionali sostenuti o imprevisti dovuti a eventuali interruzioni o annullamenti delle mobilità.

Art. 7 - Accesso agli atti, trattamento dei dati e responsabile del procedimento amministrativo

I dati personali raccolti saranno trattati, anche con strumenti informatici, nell'ambito di questo procedimento concorsuale, ai sensi del Regolamento europeo 2016/679 in materia di protezione dei dati personali. Potranno inoltre essere utilizzati, in forma aggregata e a fini statistici, anche dal Ministero dell'Università e della Ricerca.

Laddove necessario, i dati personali potranno essere trasferiti a Università situate in Paesi extra UE. In questo caso il trasferimento è coperto da una decisione di adeguatezza ai sensi dell'art. 45 GDPR – 2021/1773 del 28/6/2021.

Ai candidati è garantito l'accesso alla documentazione del procedimento concorsuale, Regolamento europeo 2016/679 in materia di protezione dei dati personali.

Titolare del trattamento dei dati è l'Università degli Studi di Trieste – Piazzale Europa, 1 – 34127 Trieste, nella figura del suo rappresentante legale, il Magnifico Rettore.

Responsabile del trattamento dei dati è il Responsabile dell'Ufficio Mobilità Internazionale dell'Università degli Studi di Trieste.



**UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI TRIESTE**

**Area dei Servizi alla Didattica e Internazionalizzazione
Servizi Internazionali
Ufficio Mobilità Internazionale**



Erasmus+

Ai sensi della legge 241/90 e successive modifiche e integrazioni, il responsabile del procedimento amministrativo è il Responsabile dell'Ufficio Mobilità Internazionale dell'Università degli Studi di Trieste.

Per quanto non specificato nel presente Bando si fa riferimento alla normativa vigente in materia, al Regolamento sulla Mobilità Internazionale degli studenti e alle altre disposizioni in vigore presso l'Università degli Studi di Trieste.

Gli aggiornamenti sulle informative relative al Regolamento europeo 2016/679 sono disponibili sulla sezione dedicata del sito dell'Ateneo: <https://www.units.it/privacy-policy>